



Совет Безопасности

Сорок девятый год

3398-е заседание

Четверг, 30 июня 1994 года, 21 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н аль-Хусаби	(Оман)
Члены:	
Аргентина	г-н Карденас
Бразилия	г-н Сарденберг
Китай	г-н Ли Чжаосин
Чешская Республика	г-н Ровенский
Джибути	г-н Олхайе
Франция	г-н Мериме
Новая Зеландия	г-н Макиннон
Нигерия	г-н Айева
Пакистан	г-н Маркер
Российская Федерация	г-н Воронцов
Руанда	г-н Абимана
Испания	г-н Мартинес Саласар
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид Ханней
Соединенные Штаты Америки	г-жа Олбрайт

Повестка дня

Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия

Заседание открывается в 21 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1994/725)

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта повестки дня.

Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия, документ S/1994/725.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/1994/781, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/1994/732, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 21 июня 1994 года на имя Генерального секретаря, препровождающего текст письма министра иностранных дел Российской Федерации от того же числа на имя Генерального секретаря.

Как я понимаю, Совет готов к проведению голосования по рассматриваемому им проекту резолюции, документ S/1994/781. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бразилия, Китай, Чешская Республика, Джибути, Франция, Новая Зеландия, Нигерия, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Испания, Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 934 (1994).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить после проведения голосования.

Г-н Мериме (Франция) (говорит по-французски): Моя делегация испытывает особое удовлетворение в связи с тем, что сегодня наш Совет смог принять резолюцию, продлевающую мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Абхазии (Республика Грузия) в ее нынешнем составе, санкционированном предыдущими резолюциями, на период до 21 июля 1994 года.

Это продление должно позволить членам Совета, в свете информации и рекомендаций, которые будут представлены нам Генеральным секретарем в его следующем докладе, принять в течение этого периода резолюцию о расширении и укреплении МООННГ.

Действительно необходимо, чтобы вместе с размещением сил Содружества Независимых Государств (СНГ), о котором просят стороны для поддержания прекращения огня в Абхазии (Республика Грузия) и для содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц, МООННГ был оперативно предоставлен новый мандат для контроля за всеми аспектами осуществления соглашения от 14 мая 1994 года.

Совет не сможет принять резолюцию об этом до тех пор, пока Миссия по наблюдению и войска СНГ не завершат необходимые меры в отношении координации их деятельности и до тех пор, пока стороны не дадут гарантий, обеспечивающих полную свободу передвижения. Моя делегация выражает надежду на то, что эти условия будут выполнены в ближайшее время.

Г-н Воронцов (Российская Федерация): Российская делегация поддержала проект резолюции по продлению мандата Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), исходя из нашей последовательной

позиции в поддержку активного участия Организации Объединенных Наций в урегулировании грузино-абхазского конфликта. Мы также считаем важной нацеленность резолюции на взаимодействие между МООННГ и находящимися в зоне конфликта миротворческими силами Содружества Независимых Государств.

Как известно, страны Содружества, действуя на основе положений главы VIII Устава ООН, и в ответ на просьбу сторон приняли решение о вводе в зону конфликта коллективных сил сроком на шесть месяцев. Естественно, о численности таких сил, а также об их действиях Совет Безопасности будет всегда полностью информирован, как это предусмотрено в статье 54 Устава Организации Объединенных Наций. В письме Министра иностранных дел Российской Федерации Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций от 21 июня вновь подчеркнуто, что Содружество стремится не подменить усилия Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликта, а содействовать созданию для них наиболее благоприятных условий.

Безусловно, важным моментом резолюции мы считаем выраженное в ней позитивное отношение Совета Безопасности к уже начавшейся миротворческой операции Содружества Независимых Государств. Мы уже неоднократно говорили, что такая поддержка нужна всем и, в первую очередь, грузинской и абхазской сторонам, которые должны понять, что мировое сообщество не остается безучастным к их судьбе.

Еще раз отмечу, что развертывание миротворческой операции в зоне абхазского конфликта - это не наш выбор. К этому Грузию, Россию и другие государства СНГ вынудило опасное развитие обстановки, чреватое риском нового кровопролития, и отсутствие на протяжении месяцев позитивного отклика на многочисленные просьбы Грузии и России о срочном направлении в зону конфликта Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Полагаю, что Совет Безопасности не должен затягивать с принятием "субстантивной" резолюции, в необходимости которой сомнений ни у кого не возникает.

Одновременно хочу откровенно сказать, что мы не испытываем сегодня полного удовлетворения. Не скрою, что мы рассчитываем на гораздо большую

поддержку и понимание со стороны партнеров по Совету Безопасности в отношении проведения миротворческой операции в Абхазии.

Мы считаем, что в Совете Безопасности не должно быть места для "двойных стандартов" в подходе к миротворческим операциям. Мы рассчитываем, что Совет Безопасности окажет не меньшую реальную поддержку усилиям по поддержанию мира в зоне грузино-абхазского конфликта, чем ту, которую он демонстрирует в отношении конфликтов в других регионах и на других континентах.

Г-н Ровенский (Чешская Республика) (говорит по-английски): Моя делегация попросила слова для того, чтобы изложить причины, которыми она руководствовалась, голосуя, с некоторыми оговорками, за только что принятую Советом резолюцию о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Грузии (МООННГ).

Прежде всего, моя делегация считает, что резолюция является по своему характеру чисто технической и, как таковая, она должна содержать лишь положения, касающиеся продления мандата МООННГ и ссылки на технические аспекты этой Миссии.

Во-вторых, моя делегация считает также, что новый элемент в резолюции, введенный первоначально Российской Федерацией, идет вразрез с общим пониманием в Совете Безопасности относительно того, что Совет мог бы рассмотреть и вынести свое суждение об операции Содружества Независимых Государств (СНГ) по поддержанию мира в Абхазии лишь после того, как он получит и обсудит обстоятельный доклад Генерального секретаря о МООННГ. Этот доклад, представить который мы просили Генерального секретаря в письме Председателя Совета Безопасности от 16 июня 1994 года (S/1994/714), должен быть вскоре подготовлен и должен содержать анализ целого ряда важных и до настоящего времени весьма туманных аспектов операции по поддержанию мира в Абхазии, Грузия, включая важный вопрос о координации и сотрудничестве между МООННГ и силами СНГ по поддержанию мира.

В-третьих, мы не разделяем мнения некоторых сторон о том, что Совет может без надлежащего рассмотрения и почти автоматически поддержать или благословить операцию по поддержанию мира, не располагая всеми относящимися к ней фактами. Мы также считаем, что трудно согласиться с мнением о том, что можно сравнивать различные миссии по поддержанию мира или что существует автоматическая связь между ними. На наш взгляд, каждая операция или миссия по поддержанию мира является уникальной и имеет свою собственную специфику. Лишь после того, когда мы тщательно изучим и рассмотрим все аспекты, как технические, так и политические, мы сможем прийти к окончательному и ответственному мнению о форме и сути реакции Совета.

Мы считаем, что мы не придем к такому решению относительно операции СНГ в Абхазии, Грузия, до тех пор, пока у нас не будет возможности глубоко изучить предстоящий доклад Генерального секретаря.

Я хотел бы подчеркнуть, что наша позиция по данному вопросу не является новой и она не должна вызывать удивления у делегаций, сидящих за этим столом. В ходе проходивших ранее обсуждений в Совете Безопасности, как на официальных заседаниях, так и в ходе неофициальных консультаций, моя делегация неоднократно и решительно высказывалась за проведение классической операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Абхазии, Грузия. Действительно, мое правительство решительно поддерживает и будет поддерживать и впредь роль Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликта в Грузии.

В то же самое время моя делегация неоднократно выражала свою обеспокоенность в связи с тем, что многие аспекты операции СНГ по поддержанию мира, включая координацию и взаимодействие с МООННГ, остаются до сих пор неясными и туманными. Моя делегация полностью отдает себе отчет в последних событиях в Абхазии, Грузия, и в том, что операция СНГ по поддержанию мира находится сейчас в процессе осуществления. Действительно, моя делегация была готова к тому, чтобы отразить соответствующим образом эти события в резолюции, которую мы только что приняли.

Вследствие интенсивных обсуждений проекта резолюции по МООННГ в Совете Безопасности был фактически на время отложен другой важный проект резолюции, касающийся вопроса о Гаити. С учетом этого и с целью поддержать консенсус в Совете Безопасности моя делегация решила при вышеизложенных оговорках голосовать за проект резолюции по Грузии.

Председатель (говорит по-английски): Других желающих выступить больше нет. Совет Безопасности завершает на этом нынешний этап рассмотрения этого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 21 ч. 15 м.